Patnubay ng Tokyo Labor Bureau, Opisina ng Konsultasyon at Suporta para sa mga Dayuhan

Ang Tokyo Labor Bureau, Opisina ng Konsultasyon at Suporta para sa mga Dayuhan ay isang organisasyon na nagbibigay ng konsultasyon at suporta ukol sa pangangasiwa ng paggawa, kaligtasan sa trabaho, pamamahala ng kalusugan at mga kondisyon sa pagtatrabaho ng mga may-ari ng negosyo na may mga empleyadong dayuhan at sa mga mismong dayuhang empleyado.

◆Outline ng Opisina ng Konsultasyon at Suporta sa mga Dayuhan

1． Address

13F YOTSUYA TOWER, 16-1 Yotsuya, Shinjuku ku, Tokyo, 〒160－0004

Nasa loob ng FRESC※

・1 minutong lakad mula sa Yotsuya stn. JR Chuo line/Sobu line

・3 minutong lakad mula sa Yotsuya stn. Tokyo Metro Marunouchi line

・1 minutong lakad mula sa Yotsuya stn. Tokyo Metro Namboku line

※Ang Foreign Residents Support Center (FRESC) ay pinagsama-samang service counter ng gobyerno upang suportahan ang paninirahan ng mga dayuhan. Gumagawa kami ng mga pagsisikap tulad ng pagtanggap ng mga konsultasyon mula sa mga dayuhan, suporta para sa mga kumpanyang nais mag-empleyo ng mga dayuhan, at suporta para sa mga lokal na pamahalaan na nagtatrabaho upang suportahan ang mga dayuhan. Bilang karagdagan, ang mga organisasyon na nasa Foreign Residents Support Center ay nagtutulungan upang magkaloob ng iba't ibang serbisyo sa konsultasyon at mga hakbang sa suporta tungkol sa pananatili ng mga dayuhan.

2.　Numero ng telepono

0570-011000 (navi-dial)

Piliin ang 2 para sa numero ng institusyong nais tawagan.

※Para sa ilang IP phone at tawag mula sa ibang bansa,

03-5361-8728

3. Oras ng opisina

Weekdays lamang　9 : 00～17 : 00

Maliban kapag Piyesta opisyal at New Year holidays (Disyembre 29- Enero 3)

4. Pangunahing Gawain

・Konsultasyon mula sa mga dayuhan tungkol sa mga kondisyon sa pagtatrabaho

・Konsultasyon sa pamamahala ng paggawa, kaligtasan sa trabaho at pamamahala sa kalusugan mula sa mga may-ari ng negosyo na nag-e-empleyo o nagpaplano na mag-empleyo ng mga dayuhan

・Suporta para sa pagbisita sa mga may-ari ng negosyo na nag-e-empleyo ng mga dayuhan (kabilang din ang mga may planong gawin ito)

・Nagdaraos ng mga seminar sa pamamahala ng paggawa, kaligtasan sa trabaho at pamamahala sa kalusugan

Para sa manggagawa

Maaari kang sumangguni sa mga kondisyon sa pagtatrabaho (sahod, oras ng trabaho, atbp.) sa tanggapan ng tagapagpayo sa Opisina ng Konsultasyon at Suporta para sa mga Dayuhan. Maaaring kumonsulta sa wikang Hapon, Ingles, Chinese, Tagalog, Vietnamese, Myanmar, Nepali, Thai, Indonesian, Mongolian at Cambodian (Khmer).

☎Numero ng telepono : 03-5361-8728

Wika	Araw ng konsultasyon	Oras ng konsultasyon
Hapon	Lunes - Biernes	9:00 – 17:00
Ingles	Lunes - Biernes	9:30 – 16:30 (tanghalian 12:00 – 13:00)
Chinese	Lunes - Biernes	9:30 – 16:30 (tanghalian 12:00 – 13:00)
Tagalog	M・T・W・F	9:30 – 16:30 (tanghalian 12:00 – 13:00)
Vietnamese	T・TH・F	9:30 – 16:30 (tanghalian 12:00 – 13:00)
Myanmar	Biernes	9:30 – 16:30 (tanghalian 12:00 – 13:00)
Nepali	M・T・W・TH	9:30 – 16:30 (tanghalian 12:00 – 13:00)
Thai	Huwebes	9:30 – 16:30 (tanghalian 12:00 – 13:00)

Indonesian	Martes	9:30 – 16:30 (tanghalian 12:00 – 13:00)
Cambodian	Miyerkoles	9:30 – 16:30 (tanghalian 12:00 – 13:00)
Mongolian	Biernes	9:30 – 16:30 (tanghalian 12:00 – 13:00)

Mangyari lamang na tumawag muna bago pumunta sa Opisina ng Konsultasyon at Suporta para sa mga Dayuhan.

◆Para sa suporta sa trabaho at pamumuhay, tingnan dito.

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/koyou_roudou/koyou/jigyounushi/page11_00001.html

◆ Para sa pamphlet ukol sa Kondisyon sa Pagtatrabaho, tingnan dito.

- Hapon (PDF)
- Ingles (PDF)
- Chinese (PDF)
- Portuguese (PDF)
- Espanyol (PDF)
- Tagalog (PDF)
- Vietnamese (PDF)
- Myanmar (PDF)
- Nepali (PDF)
- Koreano (PDF)
- Thai (PDF)
- Indonesian (PDF)
- Cambodian (PDF)
- Mongolian (PDF)

◆ Para sa pamphlet ng Workers' Accident Compensation Insurance, tingnan dito.

https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/rousai/gaikoku-pamphlet.html

◆Para sa mga lugar at numero ng telepono ukol sa konsultasyon sa iba't ibang wika, tingnan dito.

https://www.check-roudou.mhlw.go.jp/soudan/foreigner.html

Sa mga may-ari ng negosyo

Ang Opisina ng Konsultasyon at Suporta para sa mga Dayuhan ay tumatanggap ng mga kahilingan para sa konsultasyon sa pamamahala ng paggawa, atbp. at nagbibigay ng suporta sa pagbisita sa mga may-ari ng negosyo na nagpapatrabaho ng mga dayuhan.

・Suporta sa pagbisita（PDF）

Nagbibigay din kami ng suporta (remote support) gamit ang web conferencing system na “Microsoft Teams”. Mag-apply lamang kung kayo ay interisado.

(tunghayan ang leaflet para sa mga detalye)

・Remote support（PDF）

◆Mangyaring i-click dito para sa sample format sa salitang banyaga ng Kondisyon sa Pagtatrabaho.

- Ingles (PDF)
- Chinese (PDF)
- Portuguese (PDF)
- Espanyol (PDF)
- Tagalog (PDF)
- Vietnamese (PDF)
- Myanmar (PDF)
- Nepali (PDF)
- Koreano (PDF)
- Thai (PDF)
- Indonesian (PDF)
- Cambodian (PDF)
- Mongolian (PDF)

◆Mangyaring i-click dito para sa sample format sa wikang banyaga ng Rules of Employment

・Ingles　(Word) (PDF)

・Chinese　(Word) (PDF)

・Portuguese　(Word) (PDF)

・Vietnamese　(Word)

◆Mangyaring tingnan dito ang mga hakbang sa kalusugan at kaligtasan para sa mga dayuhang manggagawa. Matutunghayan ang mga materyales sa pagtuturo na maaaring magamit para sa mga hakbang sa kaligtasan at kalusugan para sa mga dayuhang manggagawa.

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/0000186714.html

◆Mangyaring tingnan dito ang mga panuntunan sa pag-empleyo ng mga dayuhan, mga kategorya ng mga dayuhang residente (status of residence), mga alituntunin para sa pamamahala ng trabaho, atbp.

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/koyou_roudou/koyou/gaikokujin/index.html

Koleksyon ng mga halimbawang kaso para sa mga may-ari ng negosyo

◆Gumawa kami ng isang handbook para sa pag-recruit ng mga estudyanteng dayuhan at kung paano gumanap ng isang aktibong papel kapag nakapasok na sa kumpanya. Mangyaring tingnan dito para sa mga detalye. (PDF)

◆Upang bumuo ng kaaya-ayang trabaho para sa mga highly-skilled foreign workers — Isang koleksyon ng mga halimbawang kaso na kapakipakinabang upang makatulong na mapabuti ang pamamahala ng trabaho (PDF)

◆Koleksyon ng mga kaso ng mabuting empleyo para sa mga dayuhan — Para sa matagumpay na pakikipagtulungan sa mga dayuhan — (PDF)

◆Mga dapat tandaan kapag tumatanggap ng mga IT personnel mula sa ibang bansa (PDF)

◆I-click dito para sa praktikal na manwal upang maging epektibo ang trabaho ng mga highly-skilled foreign workers.

・Para sa mga kumpanyang naghahanap ng highly-skilled foreign workers (PDF)

・Para sa mga kumpanyang kumuha na ng highly-skilled foreign workers at nahaharap sa mga isyu (PDF)